

Asist®

HEDGE TRIMMER 500W



AE9K50D

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE - AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK - ORIGINALNA NAVODILA ZA
UPORABO - ORYGINALNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

CZ – EL. ZAHRADNÍ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT 500W - Návod k obluze **5 - 10**

SK – EL. ZÁHRADNÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT 500W - Návod na použitie **11 - 16**

H – ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ 500W - Kezelési utasítás **17 - 22**

SLO – ELEKTRIČNE VRTNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO 500W - Navodila za uporabo **23 - 28**

PL – ELEKTRYCZNE NOŻYCE OGRODOWE DO ŻYWOPŁOTÓW 500W - Instrukcja obsługi **29 - 34**

WETRA-XT, ČR s.r.o, Náchodská 1623, Praha 9, CZ - www.wetra-xt.com

SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony sluchu



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej



Vyjměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
Napravo takoj, če je kábel poškodovan, ga iztaknite
Odłączyc urządzenie od razu, jeśli kábel jest uszkodzony



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost električnega udara
Ryzyko porażenia prądem



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja



Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nositi zaščitne rokavice
Nosić rękawice ochronne

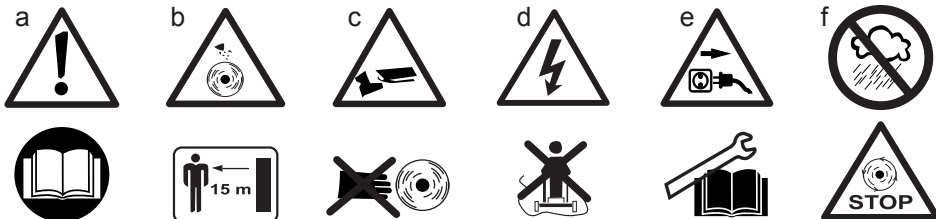


Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nositi zaščitna obutev
Nosić obuwie ochronne

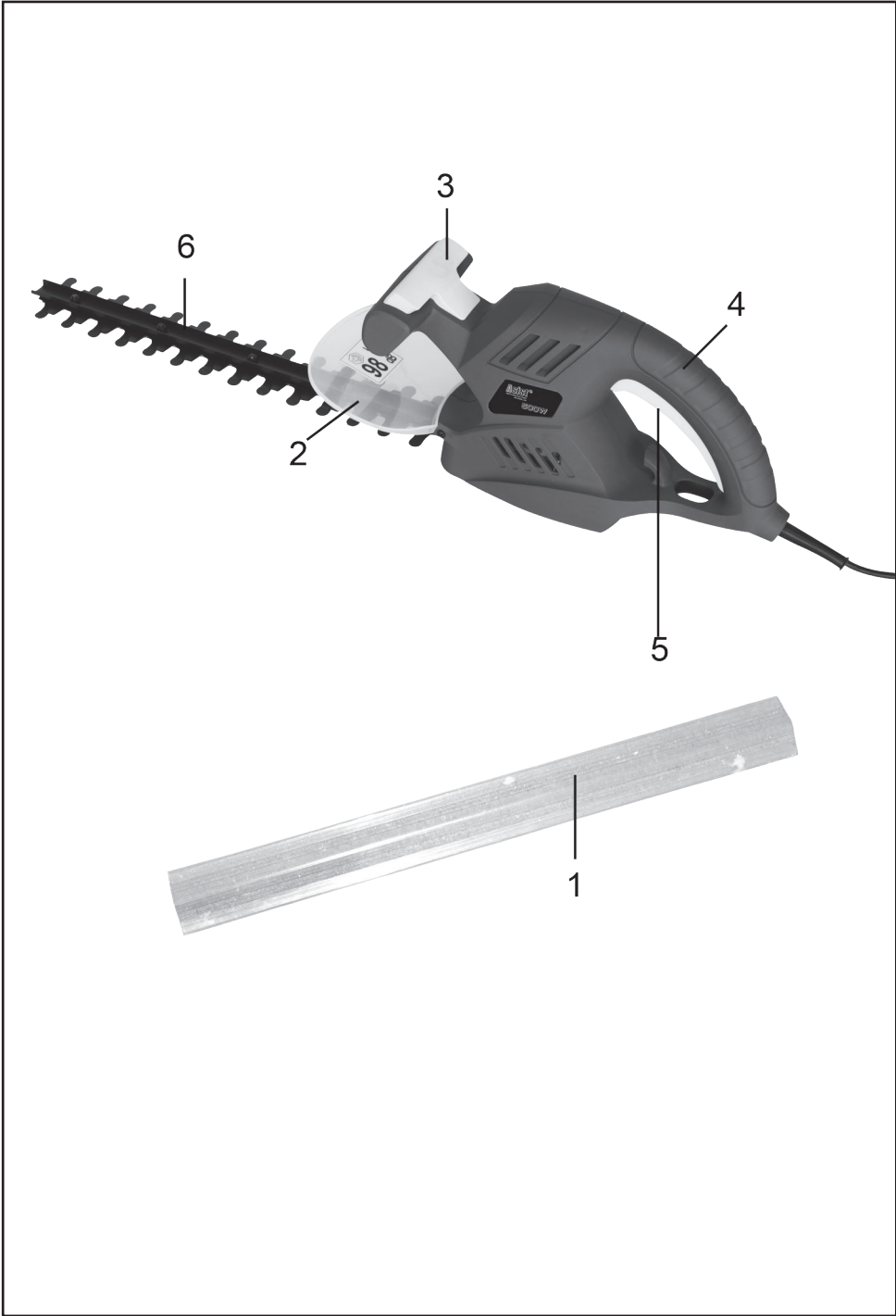


Nepracujte v dešti
Nevystavujte daždu
Nem működik az esőben
Ne izpostavljajte dežju
Nie wystawiać na deszcz

SYMBOLS



- a. Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze!
 a. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod a použitie!
 a. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
 a. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
 a. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!
 b. Všetky osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od kosačky
 b. Az összes személynek biztonságos távolságban kell tartózkodnia a fűnyírótól.
 b. Vse osebe, ki morajo ostati stran od kosilnico!
 b. Wszystkie osoby muszą trzymać z dala od kosiarki!
- c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!
 c. Pri práci venujte zvýšenú pozornosť vykonávaným činnostiam, aby ste zabránili poraneniu vašich rúk a nôh.
 c. Munkavégzés közben szenteljen kiemelt figyelmet a vágott tévékenységeknek, hogy elkerülje a kezek és lábak megsérülését.
 c. Pri delu bodite previdni, da se prepreči poškodbe na rokah in nogah!
 c. Podczas pracy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń rąk i nóg!
- d. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od pracovního nástroje.
 d. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od pracovného nástroja.
 d. A vezetékertartsa megfelelő távolságban a szerszámtól.
 d. Naj kabel proč od delovnega orodja.
 d. Trzymaj przewód z dala od roboczego.
- e. Vytáhněte zástrčku ze sítě před údržbou, pokud je kabel poškozen i při každém nastavování.
 e. Vytáhněte zástrčku z elektrické sítě vždy před údržbou, pokud je kabel poškozený a při každém nastavování.
 e. Karbantartás előtt, ha a vezeték sérült és minden beállítási műveletnél húzza ki a dugaszt a hálózatból.
 e. Izvlecite vtiak iz vtičnice pred vzdrževanjem, če je kabel poškodovan, v vsakem okolju.
 e. Wyciągnąć wtyczkę przed konserwacją, jeśli kabel jest uszkodzony podczas każdego ustawienia.
- f. Nepoužívejte za deště. Žací nůž je po nějaký čas v pohybu ještě po vypnutí stroje.
 f. Počkajte, než se všechny komponenty stroje úplně zastaví.
 f. Nepoužívajte na daždi. Rezný nástroj pokračuje v otáčaní sa i po vypnutí stroja.
 f. Počkajte, kým sa všetky komponenty stroja úplne zastavia.
 f. Ne használja esőben. A vágószerszám forgása a gép kikapcsolása után is folytatódik.
 f. Várjon, amíg a gép összes eleme teljesen leáll.
 f. Ne uporabljajte v dežju. Rezilo je po nekaj časa v gibanju, tudi ko izklopite stroj.
 f. Počakajte, da se vse komponente strojnega do popolne zaustavitve.
 f. Nie należy używać w deszczu. Ostrze jest po pewnym czasie w ruchu, nawet po wyłączeniu urządzenia.
 f. Poczekaj, aż wszystkie elementy maszyny do całkowitego zatrzymania.



CZ AE9K50D - EL. ZAHRADNÍ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT 500W

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy nevymějte pod tekoucí vodou ani jej neponožujte do vody.
- Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a nešetete elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napájení odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrickému síťi, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášejte nářadí s prstem na spínači nebo zapovínaní vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může ezubit nebezpečí vzníkájící prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrka pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasažte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společností je nepřijímá (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické nádky na živý plot odpovídají platným technickým předpisům a normám.

- ! Seznamte se s okolím a věnujte pozornost možnému nebezpečí, které můžete za určitých okolností po dobu práce přehlédnout.

- ! Pozorně si prohlédněte povrch, který budete stříhat a odstraňte všechny dráty nebo jiné cizí předměty.

- ! Použijte vhodné pracovní oblečení a osobní ochranné prostředky! Zásadně používejte ochranné brýle nebo jinou ochranu zraku, pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, dlouhé kalhoty a také pracovní rukavice.

- ! Při práci nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by se mohly zachytit do pohyblivých částí. Nádky nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí a nebo máte na nohou otevřenou obuv.

- ! Věnujte pozornost bezpečnosti a bezpečnému postoji po dobu práce. Obzvlášť věnujte pozornost pevnému postoji po dobu práce na svazích. Vyhněte se nepřírozenému držení těla. Nádky musíte vždy vést oběma rukama.

- ! Před vypnutím nádk se přesvědčte, zda se nedotýkají jiných předmětů. Před přenesením do jiné pracovní oblasti nádky vypněte.

- ! S el. nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo po požití alkoholických nápojů a léků. Vždy si včas odpočítejte. Pracujte v rozumném tempu.

- ! Nepracujte v dešti, špatném počasí nebo vlhkém prostředí. Pracujte pouze při dobrém světle.

- ! Nádky použijte až po provedení veškerých bezpečnostních pokynů.

- ! Před použitím zkontrolujte stříhací části, zda nejsou uvolněné a zda pevně částí lišty poškozeny, zablokované nebo velmi opotřebované. Pracujte pouze s neporušeným stříhacím vybavením.

- ! Nádky nikdy neuchopte za stříhací lištu a nikdy ne držte za ochranná zařízení. El. nářadí nikdy nepřenašejte zapojené k hlavnímu přívodu elektrické energie a s prstem přiloženým na vypínači.

- ! Nádky vždy odpojte ze zásuvky, pokud je nepoužíváte, přenašíte nebo necháváte bez dozoru, pokud provádíte kontrolu, čistíte nebo vybíráte zaseklé větvičky, když začnete provádět čištění nebo údržbu nebo vyměňujete příslušenství nebo když je elektrický nebo prodlužovací kabel poškozený, po kontaktu s cizími předměty nebo v případě nezvyklého chvění.

- ! Nádky nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek nebo plynů. V případě nedodržení těchto pokynů, hrozí riziko požáru nebo exploze.

- ! Při přenosu nebo po dobu skladování vždy používejte kryt lišty.

- ! Udržujte nářadí ostré, čisté a funkční, aby pracovalo lépe a bezpečněji. Přečtete si pokyny k údržbě.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

! Pokud máte pochybnosti o důkladnosti uzemnění elektrické zásuvky, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním pracovníkem. Vidlici, která je dodaná spolu s výrobkem, nepředělávejte. Pokud „nepasuje“ do elektrické zásuvky, dejte si nainstalovat správnou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem. Nepoužívejte s tímto výrobkem jakékoli adaptéry.

! Používejte pouze 3-vodičové prodlužovací kabely, které mají vidlice s 3-kolíkovým uzemněním a 3-pólové kabelové konektory, které odpovídají vidlici výrobku.

! Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro použití venku a současně zásuvku, která má vodotěsnou konstrukci. Tyto prodlužovací kabely jsou označeny jako „Přípustné na použití s vnějšími zařízeními“. Pokud je nepoužíváte, skladujte je uvnitř. ! Používejte pouze prodlužovací kabely, které nemají výpočtový elektrický výkon menší než je elektrický výkon výrobku.

! Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Před použitím prodlužovacího kabelu ho zkontrolujte a v případě poškození vyměňte. Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

! Nezacházejte s prodlužovacím kabelem nevhodným způsobem a neodpojujte kabel taháním za šňůru. Kabel nechávejte mimo dosahu tepla a ostrých hran. Vždy před odpojením zařízení od prodlužovacího kabelu, ho nejdříve vytáhněte ze zásuvky.

! Nikdy neprovazujte zařízení na dešti nebo po dobu bouřky, snižte tím riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se vidlice mokrou rukou. Je striktně zakázáno nechat téct (prosakovat) do stroje vodu.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

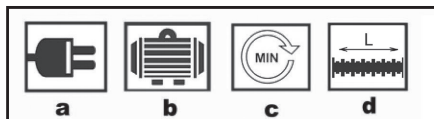
Nádky jsou určeny pouze pro stříhání a úpravu živých plotů, keřů a okrasných křovin v domácím prostředí (max. průměr větviček 16 mm). Jakékoliv jiné použití, které není explicitně schváleno v tomto návodu, může vést k poškození zařízení a může znamenat vážné nebezpečí pro uživatele.

1. Bezpečnostní kryt lišty
2. Ochranný kryt ruky
3. Bezpečnostní vypínač
4. Rukojeť
5. Vypínač
6. Lišta

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Délka lišty



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Montáž

Pokud by vámi zakoupené nůžky na živý plot neměly namontovaný kryt na ochranu ruky, je potřeba ho před použitím namontovat. Před montáží krytu nejprve odstraňte kryt lišty (obr.B). Namontujte kryt ruky na tělo nůžek a zajistěte ho dvěma šrouby

Popis funkcí

Po dobu stříhání se ostří lišty lineárně pohybuje dozadu a vpřed proti neostřému stříhacímu plátu. Stříhací čepele jsou z bezpečnostních důvodů na stranách zaoblené a vyhnuté, aby se snížilo riziko poranění. Doplňná ochrana proti nárazům zabraňuje nechtěným zpětným nárazům v případě dotyku se stěnami, ploty a podobnými povrchy. Mimo toho ochranný kryt ruky slouží na ochranu proti pařezům a ostnům.

Zapínání a vypínání (C)

Nůžky připojte k síťovému napájení.

! Ujistěte se, že dodržujete bezpečný postoj a zařízení pevně držíte oběma rukama a v bezpečné vzdálenosti od těla. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že se nedotýká žádných předmětů.

- Pokud chcete zařízení zapnout, stlačte vypínač (5) na rukojeti a zároveň stlačte bezpečnostní vypínač (3).

- Pokud chcete zařízení vypnout, Uvolněte bezpečnostní spínač (3) na rukojeti, nebo vypínač (5) a el.nůžky se zastaví téměř okamžitě. (C).



Před použitím nůžky na živý plot zkontrolujte

- ! Před použitím zkontrolujte zda jsou čepele lišty ostré. Pokud jsou tupé, zajistěte jejich nabroušení, aby jste zabránili přetížení nářadí.

- ! Nikdy neobsluhujte nůžky bez ochranného krytu ruky. Po dobu práce s nůžkami mějte oblečené vhodné oblečení a pracovní rukavice. Před každým použitím se ujistěte, že zařízení je plně funkční. Vypínač a bezpečnostní vypínač musí být vypnuté. Po jejich uvolnění se musí motor vypnout. V případě poškození vypínače je zakázáno se zařízením pracovat. Ubezpečte se, že hodnoty elektrického napájení se shodují s nálepkou na zařízení.

- Po dobu práce s nůžkami se ubezpečte, že nedochází ke kontaktu s cizími předměty, jako např. s dráty, plotem nebo s kmeny rostlin. Může to vést k poškození lišty.

- Zařízení vypněte okamžitě poablokování čepele lišty pevným předmětem, vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky a potom předmět odstraňte. Vždy pracujte tak, aby jste se pohybovali směrem od zásuvky. Proto se před započatím práce rozhodněte, kterým směrem budete stříhat.

- Ujistěte se, že se kabel nachází mimo plochy, kde pracujete. Nikdy neumísťujte kabel skrz zařízení, kde se může lehce zachytit od čepele lišty. Vyhněte se přetěžování el. nářadí po dobu práce.

Důležité upozornění

Zaujměte bezpečný postoj a uchopte nůžky oběma rukama. Pokud při práci používáte žebřík, ujistěte se, že je bezpečně umístěný a pro práci ve výšce dostatečně zajištěný. Dbejte na to, aby v prostoru stříhání nebyly žádné osoby ani zvířata.

Kabel vedte vždy za sebou, nejlépe přes vaše rameno.

Techniky řezání (D,E)

Předtím než zařízení použijete, odřežte silné větve.

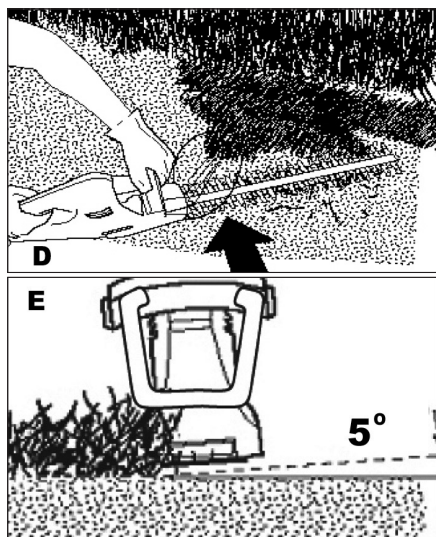
Oboustranná stříhací lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kolísavou činností z jedné strany na druhou.

V případě vertikálního stříhání pohybujte nůžkami rovnoměrně nahoru a dolu obloukovým pohybem.

V případě horizontálního stříhání pohybujte nůžkami kosákovitým pohybem až po okraj živého plotu tak, že odstříhané větve budou padat na zem.

Aby jste dosáhli dlouhé rovné linie, doporučuje se

natáhnout si napnutý vodící motouz.



Stříhání živého plotu do tvaru

- Doporučuje se stříhat živý plot do lichoběžníkového tvaru, aby se předešlo obnažování spodních větví. Shoduje se to s přirozeným růstem rostliny a také jí to prospívá. Po dobu stříhání jsou redukované pouze jednoleté přírůstky, tím se rozvíjí husté větvení a dobrá clona.

- Nejdříve ostříhejte strany živého plotu. Za tímto účelem pohybujte nůžkami ve směru růstu ze spodu nahoru. Pokud budete stříhat směrem dolů, užší větve se mohou pohnout směrem ven a tím vzniknou volná místa nebo takzvané díry.

- Horní okraj odstříhnete podle vašeho vkusu do rovného tvaru, do tvaru střechy nebo okrouhlého tvaru.

- Mladé rostliny přistříhnete do požadovaného tvaru. Hlavní rostliny by měly zůstat nepoškozeny, dokud živý plot nedosáhne plánované výšky. Všechny ostatní výhonky se mohou snížit na polovinu.

Péče o volně rostoucí keře

Volně rostoucí keře se nestříhají do žádného tvaru, ale musí být pravidelně udržované, aby nevyrostly velmi vysoko.

Čas na stříhání

Opadavé živé ploty - v červnu a říjnu.

Živé ploty z jehličnanů - duben a srpen.

Stále zelené ploty z jehličnanů - od května.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Při čišťení, opravách a údržbě el. náradí vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

- Před každým použitím zkontrolujte zařízení, zda se na něm nenacházejí uvolněné, opotřebované nebo zničené části. Zkontrolujte bezpečné osazení čepelí

na stříhací liště.

- Zkontrolujte kryty a bezpečnostní prvky, zda nejsou poškozené a zda jsou správně osazené. Pokud je to nutné, přemístněte je.

- Udržujte ventilační otvory a plášť motoru čisté. Použijte na to vlhký hadřík nebo kartáček. Zařízení se nesmí umývat vodou, ani být do ní namočené.

- Nepoužívejte žádné čisticí chemické látky ani rozpouštědla, protože tyto mohou zařízení poškodit. Chemické sloučeniny mohou poškodit plastové části nůžek.

- Stříhací lištu po každém stříhání pozorně vyčistěte. Utřete ji masným hadříkem nebo nastříkejte ochranným sprejem na kov.

- Udržujte nůžky suché, s nasazeným krytem na liště a mimo dosahu dětí. Pokud je to potřebné, zařízení je možné zavěsit na stěnu pomocí ochranného krytu lišty.

Uskladnění, pokud nebudete nůžky delší dobu používat

Zařízení neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Problém	Možná příčina	Oprava chyby
Nůžky nejdou zapnout	Není zapojené síťové napájení	Zkontrolujte zásuvku, kabel, vidlici, pokud zjistíte závadu, opravy zadejte elektrikářovi
	Vypínač je vadný	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Uhlíky jsou opotřebované	
Nůžky pracují přerušovaně	Motor je poruchový	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Napájecí kabel je poškozený	
Lišta se nadměrně zahřívá	Vnitřně uvolněné elektrické připojení	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Vypínač je poruchový	
Lišta se nadměrně zahřívá	Čepele lišty jsou tupé	Naostřete čepele
	Čepele lišty mají zářezy	Zkontrolujte čepele
	Zvýšené tření při nedostatku maziva	Naolejujte lištu a čepele

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	500W

Délka řezací lišty	510 mm
Max. průměr keřů	16 mm
Hmotnost	2,7 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	79 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	98 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:
3.298 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE9K50D

Název:

EL. ZAHRADNÍ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Technické parametry

Hodnoty napájení

230V~50Hz

Příkon

500W

Délka řezací lišty

510 mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60745-1

EN 60745-2-15

EN ISO 3744

Garantovaná hladina emisí hluku Lwa:

98 dB (A)

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-03-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-03-01

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osob a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých oddieloch uvedených pokynoch mysléné nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V zariadení prípade nenechajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. privodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici privodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepríjajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamlatané privodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrické náradie sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepremazte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prídavným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejdzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Predvzdušje ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúši. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste vlhké oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia náradia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu zapojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deťi musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôže bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohybivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavanie a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrabovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prírodou tečúcou vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaďte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opravu v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

- ! Zoznámte sa s okolím a venujte pozornosť možnosti nebezpečenstvu, ktoré môžete za určitých okolností počas práce prehliadnuť.

- ! Pozorne si prehliadnite povrch, ktorý budete strihať a odstráňte všetky drôty alebo iné cudzie predmety.

- ! Použite vhodné pracovné oblečenie a osobné ochranné prostriedky! Zásadne používajte ochranné okuliare alebo inú ochranu očí, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, dlhé nohavice a taktiež pracovné rukavice.

- ! Pri práci nenoste voľné oblečenie alebo šperky, pretože sa môžu zachytiť do pohyblivých častí. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ ste bosí alebo máte na nohách otvorenú obuv.

- ! Venujte pozornosť bezpečnosti a bezpečnému postoju počas práce. Obzvlášť venujte pozornosť pevnému postoju počas práce na svahoch. Vyhňte sa neprirodzenému držaniu tela. Nožnice musíte vždy viesť oboma rukami.

- ! Pred vypnutím nožnic sa presvedčíte, či sa nedotýkajú iných predmetov. Pred prenesením do inej pracovnej oblasti nožnice vypnite.

- ! S el. náradím nepracujte, ak ste unavený alebo po požití alkoholických nápojov alebo liekov. Vždy si včas a dostatočne oddychnite. Pracujte v rozumnom tempe.

- ! Nepracujte v daždi, v zlom počasí alebo vlhkom prostredí. Pracujte iba pri dobrom svetle.

- ! Nožnice použite až po dodržaní všetkých bezpečnostných pokynov.

- ! Pred použitím skontrolujte strihacie časti, či nie sú pohyblivé a pevné časti lišty poškodené, zablokované alebo príliš opotrebované. Pracujte iba s neporušeným strihacím vybavením.

- ! Nožnice nikdy neuchopte za strihaciu lištu a nikdy ho nedržte za bezpečnostné zariadenie. El. náradie nikdy neprenášajte zapojené k hlavnému prívodu elektrickej energie a s vašim prstom na vypínači.

- ! Nožnice vždy odpojte zo zástrčky, ak ich nepoužívate, prenášate alebo nechávate bez dozoru, ak prevádzkate kontrolu, čistíte alebo vyberáte zaseknuté vetvičky, ak začnete vykonávať čistenie alebo údržbu alebo vymieňate príslušenstvo alebo ak je elektrický alebo predlžovací kábel poškodený, po kontakte s cudzími predmetmi alebo v prípade nezvyčajného chvenia.

- ! Nožnice nepoužívajte v blízkosti horľavých látok alebo plynov. Ak tento pokyn nedodržíte, hrozí riziko požiaru alebo explózie.

- ! Pri prenose alebo počas skladovania vždy používaj-

te chránič na lištu.

- ! Udržujte náradie ostré a čisté a funkčné aby pracovalo lepšie a bezpečnejšie. Prečítajte si pokyny na údržbu.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

! Ak máte pochybnosti o dôkladnosti uzemnenia elektrickej zásuvky, dajte si ju skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným pracovníkom. Zástrčku, ktorá je dodaná spolu s výrobkom, neperáčajte. Ak nie je vhodná do elektrickej zásuvky, dajte si nainštalovať správnu zásuvku kvalifikovaným elektrikárom. Nepoužívajte s týmto výrobkom žiadny typ adaptéra.

! Používajte iba 3-vodičové predlžovacie káble, ktoré majú zástrčky s 3-kolíkovým uzemnením a 3-pólové kábové konektory, ktoré súhlasia so zástrčkou výrobcu.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku a súčasne zásuvku, ktorá má vodotesnú konštrukciu. Tieto predlžovacie káble sú označené ako „Prípustné na použitie s vonkajšími zariadeniami, pokiaľ ich nepoužívate, skladujte vo vnútri“.

! Používajte iba predlžovacie káble, ktoré nemajú výpočtový elektrický výkon menší ako je elektrický výkon výrobku.

! Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pred použitím predlžovacie káble skontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte. Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné.

! Nenarábajte s predlžovacím káblom nevhodným spôsobom a neškľbte akýmkoľvek káblom, ak ho chcete odpojiť. Kábel udržiavajte mimo tepla a ostrých hrán. Vždy pred odpojením zariadenia od predlžovacieho kábla, tento najskôr vytiahnite zo zásuvky.

! Nikdy neprevádzkujte zariadenie v prípade dažďa alebo búrky, znížite tým riziko usmrtienia elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou. Je striktné zakázané nechať tiecť (presakovať) do stroja vodu.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

El. strihacie nožnice sú určené iba na strihanie a úpravu živých plotov, kríkov a okrasných krovín v domácom prostredí. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je explicitne schválené v tomto návode, môže viesť k poškodeniu zariadenia a môže znamenať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

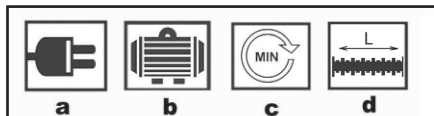
1. Bezpečnostný kryt lišty
2. Ochranný kryt ruky

3. Bezpečnostný vypínač
4. Rukoväť
5. Vypínač
6. Lišta

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Dĺžka lišty



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie a stroje ASIST sú určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Montáž

Ak vami zakúpené nožnice na živý plot nemajú namontovanú ochrannú kryt ruky, je potrebné ju pred používaním zariadenia namontovať. Pred montážou ochrany ruky najprv odstráňte kryt lišty (obr.B). Namontujte ochrannú kryt ruky na telo nožnic a zaistite ho dvoma skrútkami

Popis funkcií

Počas strihacieho procesu sa ostrie lišty noža lineárne pohybuje dozadu a von proti neostrému strihaciemu plátu. Strihacie čepele sú z bezpečnostných dôvodov na stranách zaokrúhlené a vyhnuté aby sa znížilo riziko poranenia. Doplnková ochrana zabraňuje neželaným spätným nárazom v prípade dotyku so stenami, plotmi a podobnými povrchmi. Okrem toho ochranný kryt ruky slúži na ochranu proti konárom a šípom.

Zapnutie a vypnutie (C)

- El. nožnice pripojte k sieťovému napájaniu.
! Ubezpečte sa, že dodržiavate bezpečný postoj a zariadenie pevne držte oboma rukami a v bezpečnej vzdialenosti od tela. Pred zapnutím zariadenia sa ubezpečte, že sa nedotýka žiadnych predmetov.
 - Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte vypínač na rukoväti (5) a zároveň stlačte bezpečnostný vypínač (3).

- Ak chcete nožnice vypnúť, uvoľníte bezpečnostný vypínač (3) na rukoväti, alebo vypínač (5) a el. nožnice sa zastavia takmer v okamihu. (C).



Pred použitím si nožnice na živý plot skontrolujte

- ! Pred použitím skontrolujte či sú čepele lišty ostré. Ak sú tupé, zabezpečte ich nabrúsenie, aby ste sa zabránili preťaženiu náradia.

- ! Nikdy neobsluhujte nožnice bez ochranného krytu ruky. Počas práce so nožnicami majte oblečené vhodné oblečenie a pracovné rukavice. Pred každým použitím sa ubezpečte, že zariadenie je funkčné. Vypínač a bezpečnostný vypínač musia byť vypnuté. Po ich uvoľnení sa musí motor vypnúť. Po poškodení vypínača nesmiete so zariadením pracovať. Ubezpečte sa, že hodnoty elektrického napájania sa zhodujú s nálepkou na zariadení.

- Počas práce s nožnicami sa ubezpečte, že nedochádza ku kontaktu s cudzími predmetmi, ako napr. s drôti, plotom alebo s kmeňmi rastlín. Môže to viesť k poškodeniu lišty.

Zariadenie vypnite okamžite po zablokovaní čepeli lišty pevným predmetom, vyťahnite vidlicu kábla zo zásuvky a potom predmet odstráňte. Vždy pracujte tak, aby ste sa pohybovali smerom od zásuvky. Preto sa pred začatím práce rozhodnite o smere rezania.

- Ubezpečte sa, že sa kábel nachádza mimo plochy, kde pracujete. Nikdy neumiestňujte kábel cez zariadenie, kde sa môže ľahko zachytiť do čepeli lišty. Vyhnite sa preťažovaniu el. náradia počas práce.

Dôležité upozornenie

Zaujmite bezpečný postoj a uchopte nožnice obidvoma rukami. Ak pri práci používate rebrík, uistite sa či je bezpečne umiestnený a pri práci vo výške ho dostatočne zaistíte. Dbajte na to, aby v mieste orezávania neboli žiadny ľudia ani zvieratá.

Kábel vedte vždy za sebou, najlepšie cez vaše rameno.

Techniky rezania (D,E)

Predtým ako zariadenie použijete, odrežte hrubé konáre.

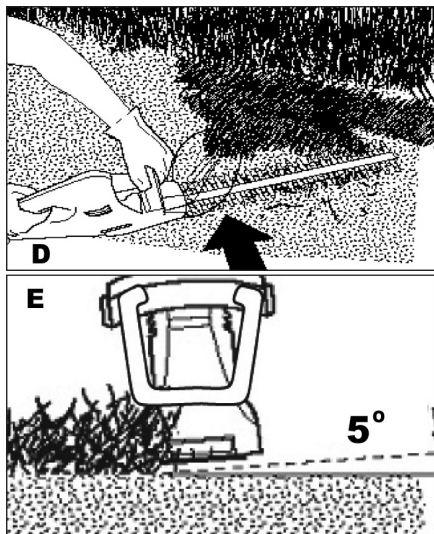
- Obojstranná strihacia lišta umožňuje strihanie v oboch smeroch alebo kolísavou činnosťou z jednej strany na druhú.

- V prípade vertikálneho strihania pohybujte nožnicami rovnomerne hore a dolu oblúkovým pohybom.

- V prípade horizontálneho strihania pohybujte nožnicami kosákovitým pohybom až po okraj živého plota tak, že odstrihnuté konáre budú padať na zem.

- Aby ste dosiahli dlhé rovné línie, odporúča sa natiah-

nuť si napnutý vodiaci motúz.



Strihanie živého plotu do tvaru

- Odporúča sa strihať živý plot do lichobežníkového tvaru, aby sa predišlo obnažovaniu spodných konárov. Zhoduje sa to s prirodzeným rastom rastliny a prospieva jej to. Počas strihania sú redukované iba jednoročné prírastky, tým sa rozvíja husté vetvenie a dobrá clona.

- Najskôr ostrihajte strany živého plotu. Za týmto účelom pohybujte nožnicami v smere rastu zdola nahor. Ak budete smerom dolu, tenšie konáre sa môžu pohnúť smerom von a tým vzniknú voľné miesta alebo diery.

Vrchný okraj odstrihajte podľa vášho vkusu do rovného tvaru, do tvaru strechy alebo okrúhleho tvaru.

Mladé rastliny pristrihajte do požadovaného tvaru.

Mladé rastliny pristrihajte do požadovaného tvaru. Hlavné rastlinstvo by malo zostať nepoškodené, kým živý plot nenadobudne plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa môžu znížiť na polovicu.

Starostlivosť o voľne rastúce kríky

Voľne rastúce kríky sa nestrihajú do žiadneho tvaru, ale musia byť pravidelne udržiavané, aby nevyrástli veľmi vysoko.

Čas na strihanie

Opadavé živé ploty - v júni a októbri.

Živé ploty z ihličnanov - apríl a august.

Stále zelené ploty z ihličnanov - od mája.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ! Pred čistením a údržbou el. náradia, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.

- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či sa

na ňom nenachádzajú uvoľnené, opotrebované alebo zničené časti. Skontrolujte bezpečné osadenie čepeľí na strihacej lište.

- Skontrolujte kryty a bezpečnostné prvky, či nie sú poškodené a či sú správne osadené. Ak je to nutné, vymeňte ich.

- Udržujte ventilačné otvory a plášť motora čisté. Použite na to vlhkú handričku alebo kefu. Zariadenie sa nesmie umývať vodou, ani byť do nej namočené.

- Nepoužívajte žiadne čistiace chemické látky ani rozpúšťadlá, pretože tieto môžu zariadenie nenávratne poškodiť.

Chemické zlúčeniny môžu poškodiť plastové časti zariadenia.

- Strihaciu lištu po každom strihaní pozorne vyčistite. Utrite ju masťou handrou alebo nastriekajte ochranným sprejom na kov.

- Udržujte zariadenie suché, s nasadením krytom na lište a mimo dosahu detí. Ak je to potrebné, zariadenie je možné zavesiť na stenu pomocou ochranného krytu lišty.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Problém	Možná príčina	Oprava chyby
Zariadenie sa nedá naštartovať	Není zapojené síťové napájání	Zkontrolujte zásuvku, kabel, vidlici, pokud zjistíte závadu , opravy zadejte elektrikářovi
	Vypínač je vadný	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Uhlíky jsou opotřebované	
Zariadenie pracuje prerušovane	Motor je poruchový	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Napájecí kabel je poškozený	
Čepele sa zohrejú	Vnitřně uvolněné elektrické připojení	Opravy zadejte zákaznickému servisu
	Vypínač je poruchový	Naostřete čepele
	Čepele lišty jsou tupé	
Čepele sa zohrejú	Čepele lišty mají zářezy	Zkontrolujte čepele
	Zvýšené tření při nedostatku maziva	Naolejujte lištu a čepele

Technické údaje:

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	500 W
Max. priemer vetve	16 mm
Dĺžka strihacej lišty	510 mm
Váha	2,7 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	79 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	98 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

$$3.298 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rúk, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozobrené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE9K50D

Názov:

EL. ZÁHRADNÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

Technické parametre

Hodnoty napájania

230V~50Hz

Príkon

500W

Dĺžka strihacej lišty

510 mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60745-1

EN 60745-2-15

EN ISO 3744

Garantovaná hladina emisí hluku Lwa:

98 dB (A)

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU)

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-03-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-03-01

H AE9K50D - ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ 500W

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelrel keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

1. Munkavégzés előtt és utasításokat a jövőbeni használatához.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltetésén kívül a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fűgyökök, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekeket, olyan szerszámra, amelyek veszélyes területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőirritkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábel növeli az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, éri szerelők speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónak, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegyék ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vízes kézzel. Sose mossa föl a szerszámot, vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelrel keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a szerszám felvett címkein feltüntetett adatokkal.
f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leest vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelőek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmegfűledését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarólasra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtegetésként vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonságja

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtának. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyezzenek meg, ne igyanak és ne dohányozzanak.
b) Használatjának munkavédelmi eszközökét. Mindig használjon munkavédelmi... Használaton olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpuzattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszám beindításától.

a) kikapcsolásnál az érintéssel meg kell érinteni a szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- kikapcsolóján tiltják az újjakat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- kikapcsolás a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melynek be-, kikapcsolóján tiltják az újjakat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan lép. Sose becsúszjon túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, szőrzete vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíródszóró részéhez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszívóval vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról, hogy a porszívó berendezés megfelelően van csatlakoztatva a hálózatra. Ha ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használaton asztalos szorítóval vagy satu.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, azaz vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden átlagos esetben vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosan fog dolgozni, ha a megfelelő feszültségen van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolással. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) Használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit és a mozgóképességet. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kilelesztett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezetnek.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amelyet előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorok nem bonyolult kémiaelemek. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintett helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemükbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerlelő anyag és égéssérülést okozhat.

6. Serviz

a) Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekkel.

b) A termék minden nemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszám biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

- ! Ismerkedjen meg előbb a környezettel, és mérje fel az esetleges veszélyeket, amelyek munka közben adódhatnak.

- ! Figyelmesen nézze át a megnyírándó felületet, távolítson el minden drótot és idegen tárgyat.

- ! Használjon megfelelő munkaruhát és személyi védőeszközt! Mindenképpen használjon védőszemüveget vagy más szemvédő eszközt, csúszásmentes talpú stabil cipőt, hosszúnadrágot és munkakesztyűt.

- ! Munka közben ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer, mert azok könnyen beakadhatnak a mozgó részekbe. Az ollót soha ne használja meztitláb vagy nyitott cipőben.

- ! Fordítson figyelmet a biztonságra és álljon szilárdan a lábán munkavégzés közben. Különösen ügyeljen a biztos testtartásra a lejtős terepen végzett munka közben. Kerülje a nem természetes testtartást. Az ollót mindig két kézzel vezesse.

- ! Az olló kikapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy az olló nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz. Mielőtt más munkaterületre venné, kapcsolja ki az ollót.

- ! Villanyszerszámmal ne dolgozzon, ha fáradt vagy ha előzőleg szeszes italt fogyasztott, gyógyszert vett be. Mindig időben tartson pihenőt. Dolgozzon ésszerű tempóban.

- ! Ne dolgozzon esőben, rossz időjárási viszonyok vagy köztűz vagy nedves környezetben. Csak jó fényviszonyok mellett dolgozzon.

- ! Az ollót csak a biztonsági utasítások betartása mellett használja.

- ! Használat előtt ellenőrizze a nyíró részeket, hogy nincsenek-e kilazulva és a lécs fix része nem sérült-e, nincs-e leblokkolva vagy túlságosan elkopva. Csak sértetlen nyíróeszközzel dolgozzon.

- ! Az ollót soha ne fogja a nyírólécen és soha ne tartsa a biztonsági berendezés mögé. A villanyszerszámot soha ne vigye bekapcsolva a fő energiavezetékhez ujjával a kapcsolón.

- ! Az ollót mindig húzza ki a dugaszolóaljzatból, ha nem használja, ha áthelyezi vagy ha felügyelet nélkül hagyja, ha ellenőrzést tart, tisztítja vagy szedi ki a beakadt ágakat, ha kezdi a tisztítást vagy karbantartást vagy amikor cseréli a tartozékokat, illetve ha a villanykábel vagy hosszabbító kábel sérült, más tárgyakkal való érintkezés után vagy szokatlan rezgés esetén.

- ! Az ollót ne használja gyúlékony anyagok vagy gázok közelében. Jelen utasítás be nem tartása tűz- vagy robbanásveszélyt jelent.

- ! Az áthelyezés vagy a tárolás során mindig használja

a lécvédőt.

- ! A szerszámot tartsa élesen és működésképesen, hogy jobban és biztonságosabban dolgozzon. Olvassa el a karbantartási útmutatót.

ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektorok is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

! Ellenőriztesse egy villanyszerelővel vagy szakemberrel, amennyiben kétségei támadnak a földelési illetően. Ne módosítsa a géphez járó dugaszt. Amennyiben a csatlakozó nem megfelelő, szereltesse újat egy szakemberrel. Ne használjon semmiféle adaptert ehhez a készülékhez.

! Csak háromszálú hosszabbító kábelt használjon.

! Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amelyek kültéri munkákhoz alkalmasak és a konnektorok vízállónak kell lennie. Olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelyre feltűntették, hogy kültéri használatra alkalmas, és amennyiben nem használja, beltéren tárolja.

! Csak olyan hosszabbító zsinórt használjon, amelynek az elektromos adatai megfelelnek a gép előírásának.

! Ne használjon sérült hosszabbító zsinórt. Mindenféleképp ellenőrizze a zsinórt mielőtt használni kezdené, és cserélje ki, ha sérült. Nem megfelelő hosszabbító zsinórok veszélyesek lehetnek.

! Ne rongálja a kábelt, és ne húzza ki a gépet a zsinórtól fogva. Tartsa a zsinórt hőtől és hegyes tárgyaktól távol. Mindig húzza ki a hosszabbító zsinórt az áramforrásból, mielőtt a gépből kihúzná.

! Hogy csökkentse az áramütés veszélyét, ne használja a gépet esőben vagy viharban. Tartsa az elektromos részeket szárazon és a földtől távol. Ne érintse meg a csatlakozott vizes kézzel. Tilos a gépbe vizet tölteni.

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

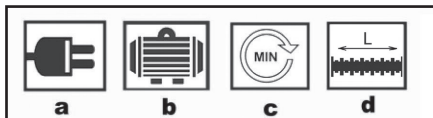
Az olló csak élősvény, bokrok és díszfák nyírására és alakítására szolgál otthoni környezetben. (max. ágátmérő 16 mm-ig) Minden egyéb, az utasításban nem kimondottan jóváhagyott felhasználás a berendezés sérüléséhez vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelent.

1. Biztonsági léctakaró
2. Kézvédő
3. Biztonsági kapcsoló
4. Fogantyú
5. Indítókapcsoló

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- A hálózat értékei
- Bemenő teljesítmény
- Fordulatszám üresjáraton
- Fűrészlap hosszúsága



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

Szerelés

Ha az Ön által vásárolt sövénynyíró ollón nincs kézzvédő takarás, használat előtt fel kell szerelni. A szerelés előtt távolítsa el a léctakarót (B ábra). Szerelje a kézzvédőt az olló testére és biztosítsa két csavarral (2. ábra)

Funkciók

A nyírás folyamata alatt a lécc élé lineáris előre-hátra mozgást végez az élelten nyírólemezzel szemben. A nyírópenge biztonsági okokból oldalt le van kerekítve és kifelé hajlítva, hogy csökkentse a sérülés veszélyét. A kiegészítő ütővédelem meggátolja az akaratlan visszaütést a fallal, kerítéssel vagy hasonló felülettel való érintkezéskor. Ezen felül a kézzvédő a tuskók és tövisek ellen nyújt védelmet.

Be- és kikapcsoló(C)

- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.

- ! Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a testtartása, és fogja szorosan a készüléket mindkét kezével, a testétől megfelelő távolságra.

- A készüléket üzembe akarja helyezni nyomja be a markolat indítókapszóját(5), egyszerre a biztonsági kapszóval (3).

- Ha ki akarja kapcsolni a berendezést, engedje el a fogantyú biztonsági kapszóját (3) vagy a kapszó (5) és a villanyolló szinte azonnal leáll. (C).



Használat előtt ellenőrizze a sövénynyíró ollót.

- ! Használat előtt ellenőrizze a fűrészlap élességét. Győződjön meg arról, hogy minden tompává válás után megélesítette a fűrészlapot, hogy elkerülje a készülék túlterhelését.

- ! Ne működtesse a készüléket a kézzvédő nélkül. Munka közben viseljen megfelelő ruházatot és használjon védőkesztyűt. A munka kezdete előtt győződjön meg arról, hogy a gép működőképes. Az indító- és a biztonsági kapszókat ne takarja el. Ezeknek le kell állítaniuk a motort használat után. Amennyiben egy kapcsoló meghibásodik, ne használja a készüléket többet. Ellenőrizze, hogy a fontos feszültségadatok megegyeznek a készülék szerezplő táblázat adataival.

- Győződjön meg arról, hogy vágás közben nem érintkezik idegen tárgyakkal, pl. drótkerítéssel vagy nagyobb fatörzsekkel. Ez a fűrészlap meghibásodásához vezethet.

- A berendezést azonnal kapcsolja ki, amennyiben a pengét valamilyen szilárd tárgy blokkolja, húzza ki a bevezető kábel dugóját a dugaszolóaljzatból és ezután távolítsa el a tárgyat. Mindig úgy végezze a munkát, hogy közben távolodjon a dugaszolóaljzattól. Ezért már a munka megkezdése előtt határozza meg a nyírás irányát.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kábel a munkaterületen kívül helyezkedik el. Soha ne helyezze a kábelt a berendezésen keresztül, ahol könnyen beakadhat a lécc pengéjébe. Kerülje a villanszerszám túlterhelését a munka során.

Fontos figyelmeztetés

Biztonságos testtartásban fogja meg az ollót két kézzel. Amennyiben a munkához létrát használ, bizonyosodjon meg róla, hogy elhelyezése biztonságos és kellőképpen biztosítva van a magasban végzett munkához. Ügyeljen arra, hogy a nyírás területen személyek vagy állatok ne tartózkodjanak.

A kábelt húzza mindig maga után, a vállán átvetve.

Vágási technikák (D,E)

- A keze ügyében lévő ágak vágásához használjon ágvágót.

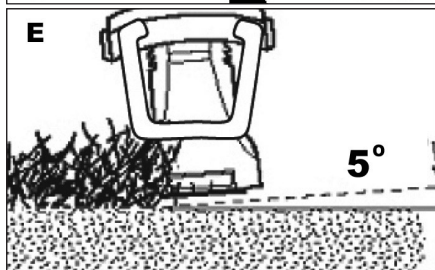
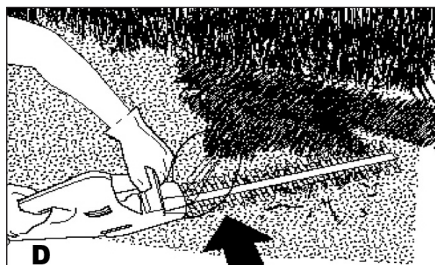
- A duplaélű vágófelület lehetővé teszi a kétirányú vágást, illetve egy lengető mozdulat következtében, egyik oldal vágását a másik után.

- Függőleges vágás esetében mozgassa a

sövénynyírót egyenletesen előre, vagy le és fel körkörös mozdulattal.

- Vízzintes vágás esetében mozgassa a sövénynyírót kaszálómozdulatokkal a sövény teteje felé, úgy hogy a levágott ágak a földre essenek.

- Annak érdekében, hogy egyenes felületeket érjen el, javasolt a feszítő vezetősín használata.



Különböző alakzatú sövények vágása

- Ajánlott, hogy a sövényt trapéz alakban vágja, hogy megelőzze az alsóbb ágak túlzott levágását. Ez megfelel a növény természetes növekedési irányának, és megengedi, hogy a sövény optimálisan fejlődjön. Vágás közben csak az új éves hajtásokat csökkentésük és így kifejlődik egy sűrű és jó védőfal.

- Kezdje előbb a sövény oldalával. Ennek érdekében mozgassa a sövénynyírót az ágak növéseinek irányában alulról felfelé. Amennyiben fentről lefelé vág, a vékonyabb ágak elmozdulhatnak, gyér felületeket vagy lyukakat hozva létre.

- Vágja le a sövény tetejét, ízlése szerint, lapos, háztető vagy kerek formájúra.

- Tartsa karban a fiatal ágakat a kívánt formában.

. A fő növényeknek sértetlenül kell maradniuk, amíg az élősvény el nem éri a tervezett magasságot. Az összes többi hajtást a felére vághatja.

A szabadon növő sövények gondozása

A szabadon növő sövények nem szorulnak formázásra, de mindenképp karban kell tartani őket rendszeresen, hogy a sövény ne nőjön túl magasra.

Vágási időszakok

Lombhullató sövények - júniusban és októberben.

Tülevelű sövények - áprilisban és augusztusban.

Örökzöld sövények - májustól kezdődően.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- ! Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben a hálózati csatlakozást szüntesse meg (230V).

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a sövénynyírón látható hibák, pl. meglazult, elhasználdott vagy sérült alkatrészek. Ellenőrizze, hogy a fűrészlapban biztonságosak a csavarok.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton, illetve a készülék biztonságát, hogy minden alkatrészt helyesen beállított-e. cserélje ki őket, ha szükséges.

- Tartsa a szellőző nyílásokat és a készülék motorjának burkolatát tisztán. Használjon erre a célra egy nedves törlerongyot vagy egy kefét. Ne mossa le a készüléket vízzel, illetve ne merítse vízbe.

- Ne használjon semmiféle tisztító- vagy oldószert. Ezek javíthatatlanul tönkre tehetnék a készüléket. A kémiai anyagok megtámadhatják a készülék műanyag részeit.

- Minden használat után tisztítsa meg alaposan a vágókést. Dörzsölje be egy olajos ronggyal, vagy fújja be fémvédő spray-jel.

- Tartsa az ollót szárazon, léctakaróval felszerelve, gyermekektől távol. Ha szükséges, a berendezés a lécvédő segítségével a falra akasztható.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következők hibák léphetnek fel:

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hiba javítása
Az ollót nem lehet bekapcsolni	Nem kap áramot	Ellenőrizze a csatlakozót, a zsinórt, a konnektort, illetve, hogy nem javította-e a közelmúltban szakember
	Az indítógomb meghibásodott Elhasználdott szénkefék Hibás motor	A javítást bizza a szervíz zolgálatra
Az olló megsza kításokka dolgozik	A csatlakozókábel megsérült	A javítást bizza a szervíz zolgálatra
	A motor belsejében megszakad az elektromos csatlakozás Az indítógomb meghibásodott	A javítást bizza a szervíz zolgálatra

Melegszik a fűrészlap	A fűrészlap életlen	Élelje meg a fűrészlapot
	A fűrészlap csorba	Ellenőrizze a fűrészlapot
	Túl nagy a súrlódás a kevés kenőanyagoknak köszönhetően	Kenje meg a fűrészlapot

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	500 W
Max. átlagos cserje	16 mm
Fűrészlap hosszúsága	510 mm
Tömeg	2,7 kg
A védelem osztálya	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	79 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	98 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
 $3.298 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést

produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

AE9K50D

ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ

Típus:

Megnevezés:

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei 230V~50Hz

Bemenő teljesítmény 500W

Fűrészlapp hosszúsága 510 mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, An Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-15
EN ISO 3744,

Garantált zajkibocsátási szintje Lwa: 98 dB (A)

A termék megfelel a RoHS (2001/18/EC) előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2015-03-01



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2015-03-01

SLO**AE9K50D - ELEKTRIČNE VRTNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO500W****SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA**

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti OPOZORILU: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

- a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Popravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
- c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite zivallni dostop do naprave.

2. Električna varnost

- a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljate sami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtična omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabli povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisu centra ali pri dobavitelju.
- b) Izogibajte se stiku s telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- d) Napajalnega kabla ne uporabljate za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podajška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podajška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤ 30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki: npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalu ali na zaganjalu. Pred priklonem na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjajal v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precenjujte lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakida. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave. g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga vedno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovaneč čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primèž.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne pripravijo, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalov v okvari moro popraviti pooblaščenih servisov.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne delo vzdržuje ostre in čiste. Pravilno vzdrževanje in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljate v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0 - izključeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije. b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnik, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. sponke, ključji, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku). c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Električne vrtno škarje za živo mejo ustrezajo veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

- ! Seznanite se z okoljem in bodite pozorni na možne nevarnosti, katere lahko, iz različnih razlogov, med delom spregledate.

- ! Površino, ki jo boste strigli temeljito pregledajte in iz nje odstranite vse žice in druge tujke.

- ! Uporabite primerna delovna oblačila in osebna zaščitna sredstva! Osnova je uporaba varnostnih očal, močne obutev s protizdrsno podplatom, dolge hlače in tudi delovne rokavice.

- ! Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj bi se lahko zapletla v gibljive dele. Škarji nikoli ne uporabljajte, če ste bos ali imate obute odprte čevlje.

- ! Posebno pozornost namenite varnosti in varnemu odnosu do dela. Posebno pozornost namenite varni postavitvi med delom na pobočjih. Izognite se nenaravni drži telesa. Škarje morate vedno usmerjati z obema rokama.

- ! Preden škarje izklopite se prepričajte, da se ne dotikajo drugih predmetov. Preden prenašanjem škarij na drugo delovno območje, jih vedno izklopite.

- ! Če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil ne delajte z električnim orodjem! Vedno se do časa odpočijte. Delajte v razumnem tempu.

- ! Ne delajte v dežju, slabem vremenu ali v vlažnem okolju. Delajte le ob dobri svetlobi.

- ! Škarje začnite uporabljati šele ko boste prebrali vsa varnostna navodila.

- ! Pred uporabo preverite če so rezalni deli dobro pritrjeni in ali da niso trdni deli lamele morda poškodovani, zablokirani ali izredno obrabljeni. Delajte le z nepoškodovano opremo za striženje.

- ! Škarji nikoli ne prijemajte za rezalni del in jih nikoli ne držite za varovalno opremo. Električnega orodja nikoli ne prenašajte priključenega na vir električne energije, ko imate prst na stikalu.

- Če škarij ne uporabljate, jih prenašate ali jih puščate brez nadzora, če izvajate kontrolo, če jih čistite ali iz njih pobirate vejice ki so obtičale med rezili, ko začnjenje izvajati čiščenje, vzdrževanje ali menjavo dodatkov, ko sta poškodovana električni kabel ali podaljšek, po stiku s tujimi predmeti ali v primeru nenavadnega tresenja, škarje izključite iz vira električne energije.

- ! Škarji ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plina. Neupoštevanje teh navodil lahko pripelje do požara ali eksplozije.

- ! Med shranjevanjem ali med prenosom vedno uporabljajte pokrov za letve.

- ! Da bi orodje delovalo bolj in varneje ga vzdržujte ostrega, čistega in funkcionalnega. Preberite navodila za vzdrževanje.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim

zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete v garanciji!

! Če dvomite o temeljitosti ozemljitve električne vtičnice, jo pustite pregledati kvalificiranemu električarju ali servisnemu delavcu. Vilico, ki jo dobite skupaj z izdelkom ne predelujte. Če se neprilaga električni vtičnici, naj vam kvalificirani električar namesti primerno vtičnico. Za delo s tem izdelkom ne uporabljajte nikakršnih adapterjev.

! Uporabljajte le 3-žilne podaljške, ki imajo vilico s 3-pin ozemljitvijo in 3-pin kabelski priključek, ki odgovarja vilici izdelka.

! Uporabljajte le podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi in vtičnice, ki ima vodotesno konstrukcijo. Ti podaljški so označeni kot "primerni za zunanjo uporabo". Če jih ne uporabljate, jih shranjujte notri.

! Uporabljajte zgolj podaljške, ki nimajo izračunan električni izkoristek manjši kot je električni izkoristek izdelka.

! Če je podaljšek poškodovan, ga ne uporabljajte! Pred uporabo podaljšek preverite in ga v primeru, da je ta poškodovan, zamenjajte. Neprimerni podaljški so lahko nevarni.

! S podaljškom ravnajte na primeren način, podaljška ne odklapljajte z vlečenjem za kabel. Kabla ne puščajte blizu virov toplote in ostrih robov. Pred odklopom naprave iz podaljška, ga najprej (podaljšek) iztaknite iz vtičnice.

! Z napravo nikoli ne delajte na dežju ali med nevihto, tako boste zmanjšali nevarnost poškodbe z električnim tokom. Vilic se ne dotikajte z mokrimi rokami. Strogo prepovedano je pustiti vodo da teče v napravo!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS

Škarje so namenjene striženju in oblikovanju živih meja, grmičevja in okrasnih dreves v domačem okolju (max. premer vej 16 mm).

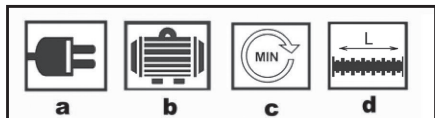
Uporaba za druge namene, kot za namene ki niso eksplicitno opisani v tem navodilu, lahko povzroči poškodbe naprave in lahko pomeni resne nevarnosti za upravljavca.

1. Varnostni pokrov letve
2. Zaščitni pokrov roke
3. Varnostno stikalo
4. Ročaj
5. Stikalo
6. Lamela

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Vrtljaji brez obremenitve
- d) Dolžina letve



UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršn koli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

MONTAŽA

V primeru, da Vaše škarje niso opremljene z varnostnim pokrovom in pokrovom za roke, ju je pred tem potrebno namestiti. Pred namestitvijo pokrova je potrebno najprej odstraniti pokrov letve (slika B). Namestite pokrov za roke na telo škarij ter ga pritrdite z dvema vijakoma.

OPIS FUNKCIJ

Med striženjem se rezilo lamele giblje linearno nazaj in naprej proti topemu rezalnemu listu. Rezila so, iz varnostnih razlogov da bi se zmanjšala nevarnost poškodb, na straneh zaokrožena in upognjena. Dopolnjena zaščita proti poškodbam preprečuje neželene povratne udarce v primeru kontakta s stenami, ograjami in podobnimi površinami. Poleg tega varnostni pokrov za roko služi kot zaščita proti urezninam in trmom.

VKLOP IN IZKLOP (C)

Škarje priključite na električno omrežje.

! Prepričajte se, da stojite v varnem položaju in napravo trdno držite z obema rokama ter v varni razdalji od telesa. Pred zagonom naprave se prepričajte, da se ne dotika nobenih predmetov.

- Če želite napravo zagnati, stisnite stikalo (5) na ročaju in hkrati stisnite varnostno stikalo (3).

- Če želite napravo izključiti, sprostite stikalo (3) na ročaju, ali stikalo (5) in električne škarje se bodo takoj ustavile (C).



PRED UPORABO PREVERITE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

- ! Pred uporabo preverite ali so lamelne ploskve os-

tre. Če so tope, zagotovite njihovo brušenje, da bi preprečili preobremenitev naprave.

- ! S škarjami nikoli ne delajte, če te nimajo varnostnega pokrova za roko. Med delom s škarjami imejte oblečena primerna oblačila in delovne rokavice. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je naprava funkcionalna. Stikalo in varnostno stikalo morata biti izključena. Po njihovi sprostitvi se mora motor izklopiti. V primeru, da je stikalo poškodovano, je z napravo prepovedano delati. Prepričajte se, da se vrednosti električnega napajanja ujemajo z nalepko na napravi.

- Med delom s škarjami se prepričajte, da ne prihaja do kontakta s tujimi predmeti kot npr. z žicami, ograjo ali z debli rastlin. To lahko pripelje do poškodb.

- Napravo izklopite takoj ko pride do blokade lamelnih ploskev s trdim predmetom. Izvlecite vilico dovodnega kabla iz vtičnice in nato predmet odstranite. Vedno režite tako, da se boste premikali v smeri stran od stikala. Zato se pred začetkom dela odločite, v katero smer boste strigli.

- Prepričajte se, da se kabel ne nahaja na površini ki jo obdelujete. Kabel nikoli ne nameščajte skozi napravo, kjer se lahko ujame v lamelne ploskve. Med delom se izognite se preobremenitvi električnega orodja.

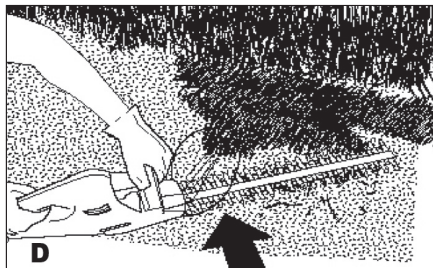
POMEMBNA OPOZORILA

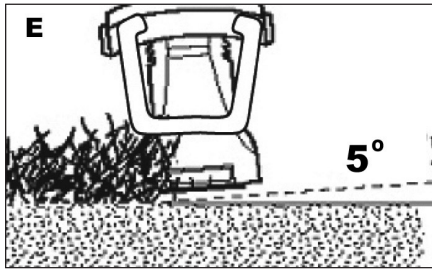
Zavzemite varen položaj in napravo trdno primate z obema rokama. Če med delom uporabljate leste, se prepričajte, da je ta varno nameščena in za delo v višini zadostno zavarovana. Pazite, da se v območju striženja ne nahajajo ljudje ali živali. Kabel vodite vedno za seboj, najbolje čez vašo ramo.

TEHNIČNO REZANJE (D,E)

Predno napravo uporabite, odrežite močne veje. Obojestranski rezalni del omogoča striženje v obeh smereh ali tekočo dejavnost z ene strani na drugo.

V primeru vertikalnega striženja premikajte škarje enakomerno navzgor in navzdol s polkrožnimi gibi. V primeru horizontalnega striženja premikajte škarje s srpastimi gibi vse do roba žive meje tako, da bodo odstrižene veje padale na tla. Do bi dosegli dolge ravne linije, priporočamo raztegnitev vrvice in uporabo je te kot vodilo.





STRIŽENJE ŽIVE MEJE V OBLIKE

- Da bi se izognili luščenju spodnjih vej se živo mejo priporoča striči v trapezno obliko. To sovпада z naravno rastjo rastlin, kar je tudi dobro zanje. Med striženjem se zmanjšajo zgolj enoletni poganjki, s tem se razvijajo gostejša razvejanost in s tem dober zaslon.

Najprej postržite stranice žive meje. Za ta namen premakajte škarje v smeri rasti, od spodaj navzgor. Če boste strigli v smeri navzdol se lahko ožje vejice premaknejo v smeri navzven, s tem pa bodo nastala prazna mesta oz. tako imenovane luknje.

- Zgornji rob odstržite glede na vaš okus v ravno obliko, obliko strehe ali okroglo obliko.

-Mlade rastline obrežite v zeleno obliko. Glavne rastline bi morale ostati nepoškodovane, dokler živa meja ne doseže zelene višine. Vsi ostali poganjki se lahko znižajo za polovico.

SKRB ZA PROSTO RASTOČE GRMOVJE

Prosto rastoče grmovje se ne striže v kakršne koli oblike, vendar pa jih je treba redno vzdrževati, da nebi zrastle previsoko.

ČAS ZA STRIŽENJE

Listopadne žive meje - junij in oktober.

Žive meje iz iglavcev - april in avgust.

Zimzelene žive meje iz iglavcev - od maja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Med čiščenjem, popravili in vzdrževanjem el. orodja vedno izklopite napajalni kabel iz električne vtičnice.

- Pred vsako uporabo preverite napravo, da ni morda prišlo do popustitve, obrabljenosti ali poškodovanja delov. Preverite varno namestitev rezil na rezalni letvi.

- Preverite pokrove in varnostne elemente, da niso poškodovani in, da so pravilno nameščeni.

V kolikor je to potrebno, jih premestite.

- Vzdržujte zračne odprtine in pokrov motorja čist. Za to uporabite vlažno krpo ali ščetko. Naprava se ne sme izpirati z vodo, niti se ne sme namakati v vodi.

- Ne uporabljajte nobenih kemičnih čistilnih sredstev, niti topil, saj le-ta lahko poškodujejo napravo.

Kemične spojine lahko poškodujejo plastične dele škarij.

- Rezalno letev po vsakem rezanju skrbno očistite. Obrišite jo z mastno krpo ali pa jo popršite z zaščitnim sprejem za kovine.

- Škarje vzdržujte suhe, s pokrovom na letvi in izven dosega otrok. V kolikor je potrebno, se lahko

naprava obesi na steno s pomočjo zaščitnega pokrova letve.

SHRANJEVANJE OB DOLGOTRAJNEJŠI NEUPORABI.

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. V kolikor lahko, napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

MOŽNE OKVARE

Med delovanjem naprave se lahko pojavijo naslednje težave:

Težava	Morebitna napaka	Odprava težave
Škarje se ne vklopijo.	Naprava ni priklopljena na električno omrežje.	Preverite vtičnice, kable in vilico, v primeru, da zaznate poškodbo, dajte poškodbe popraviti električarju.
	Gumb za izklop je pokvarjen.	Popravilo naj izvede le pooblaščen servis.
	Vogali so obrabljeni.	
	Motor je v okvari.	
Delovanje škarij je moteno.	Napajalni kabel je poškodovan.	Popravilo naj izvede le pooblaščen servis.
	Notranje popuščanje električnega priključka.	Popravilo naj izvede le pooblaščen servis.
	Stikalo za izklop je v okvari.	
Letev se prekomerno segreva.	Lamele letve so tope.	Naostrite lamele.
	Lamele letve imajo zarez.	Preverite lamele.
	Povečano trenje pri nezadostni količini maziva.	Naoljite lamele in letev.

TEHNIČNI PODATKI

Vrednosti napajanja	230V
Vhodna napetost	50 Hz
Moč	500 W
Dolžina rezalne lamele	510 mm
Max. premer grmovja	16 mm
Teža	2,7 kg
Varnostni razred	II.

Raven zvočnega tlaka je izmerjena glede na EN 60335:

LpA (zvočni tlak)	79 dB (A) LpA=3u
LWA (glasnost)	98 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha! Uporabljajte zaščitno sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana efektivna vrednost pospeška, glede na EN

Ostrzeženje: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było

projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić zespół trzęsienia ręki-ramienia. Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C.

Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum izdelave

Datum izdelave je del proizvodne številke, ki je navedena na nalepki izdelka. Proizvodna številka ima zapis oblike AAAA-CCCC-DD-HHHH – kjer je CCCC

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitelj

(skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR

ID za DDV 25632833

Izjavljamo, da je izdelek

Tip:	AE9K50D
Naziv::	ELEKTRIČNE VRTNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO
Tehnični podatki	Vhodna napetost 230V~50Hz
	Max. moč 500W
	Dolžina rezalne lamele 510 mm

skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU:

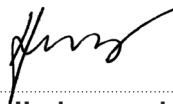
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-15
EN ISO 3744,
Zajamčena raven emisij hrupa Lwa 98 dB (A)

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-03-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-03-01

PL

AE9K50D - Elektryczne nożyce ogrodowe do żywopłotów
500W

OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy
a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy przyczyniają urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazы lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowiadającym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wstrzegaj się kontaktu ciała z uzienionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgocę lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdzka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziami, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA. Wykorystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęcaj maksymalną uwagę czystości, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wstrzegaj się nieumyślnego załączania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spущe. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdzka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obrabianej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpiecznie dostępną. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiegaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wycychania pyłu lub odsysania pyłu, zapewnij, aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będziez obrabiac.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania oraz odpowiedniej dla ich bezpieczeństwa.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie wyłączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowiadanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narządzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracy z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z narzędziami wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkownikom).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Elektryczne nożyce do żywoptotów odpowiadają obowiązującym technicznym przepisom i normom.

- ! Zapoznaj się z otoczeniem i zwróć uwagę na możliwe niebezpieczeństwa, które możesz w trakcie pracy w pewnych okolicznościach przeoczyć.

- ! Skontroluj uważnie powierzchnię, którą będziesz strzył i usuń wszystkie druty lub inne ciała obce.

- ! Użyj odpowiedniej odzieży roboczej i osobistych środków ochrony. Bezwzględnie używaj okularów ochronnych lub innych środków ochrony wzroku, solidnego obuwia z podeszwą antypoślizgową, długich spodni, a także rękawic roboczych.

- ! W trakcie pracy nie noś luźnego ubrania lub biżuterii, ponieważ mogłyby zostać zaczepione przez ruchome części. Nigdy nie używaj nożyc, jeżeli jesteś na boso lub masz na nogach otwarte obuwie.

- ! Zwracaj uwagę na bezpieczeństwo i bezpieczną postawę w trakcie pracy. Zwracaj zwłaszcza uwagę na stabilną postawę w trakcie pracy na zboczach. Unikaj nienaturalnego ułożenia ciała. Zawsze musisz prowadzić nożyce obiema rękoma.

- ! Przed wyłączeniem nożyc upewnij się, że nie dotykają innych przedmiotów. Przed przeniesieniem do innego obszaru roboczego wyłącz nożyce.

- ! Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub po spożyciu napojów alkoholowych lub leków. Zawsze wcześniej odpocznij. Pracuj w rozsądnym tempie.

- ! Nie pracuj w deszczu, przy złej pogodzie lub w wilgotnym miejscu. Pracuj jedynie przy dobrym świetle.

- ! Nożyc użyj dopiero po wykonaniu wszelkich zaleceń bezpieczeństwa.

- ! Przed użyciem skontroluj elementy tnące, czy nie są poluzowane oraz czy stałe elementy listwy nie są uszkodzone, zablokowane lub bardzo zużyte. Pracuj jedynie z nieuszkodzonym wyposażeniem tnącym.

- ! Nigdy nie łap nożyc za listwę tnącą i nigdy nie trzymaj za urządzenia zabezpieczające. Nigdy nie przenoś narzędzia elektrycznego,

gdy jest podłączone do głównego źródła energii elektrycznej oraz z palcem położonym na włączniku.

- ! Zawsze odłączaj nożyce z kontaktu, jeżeli ich nie używasz, przenosisz lub pozostawiasz bez dozoru, jeżeli przeprowadzasz kontrolę, czyścisz, wyciągasz zacięte gałązki, kiedy zaczynasz przeprowadzać czyszczenie lub konserwację lub wymieniasz osprzęt lub kiedy kabel elektryczny lub przedłużacz są uszkodzone, po kontakcie z przedmiotami obcymi lub w przypadku nienaturalnego drgania.

- ! Nie używaj nożyc w okolicach substancji palnych lub gazów. W przypadku niestosowania się do tych

instrukcji grozi ryzyko wybuchu pożaru lub eksplozji.

- ! Przy przenoszeniu lub w trakcie przechowywania zawsze używaj osłony listwy.

- ! Dbaj o to, aby narzędzie było zawsze naostrzone, czyste i w pełni funkcyjne - będzie pracowało lepiej i bezpieczniej. Przeczytaj instrukcje konserwacji.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione.

Usterki spowodowane zwarciem na przyłączeniu nie są objęte gwarancją.

! Jeżeli masz wątpliwości co do solidności uziemienia gniazdka elektrycznego, niech zostanie ono skontrolowane przez wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisowego. Nie przerabiaj wtyczki, która została dostarczona razem z produktem. W sytuacji, w której wtyczka „nie pasuje” do gniazdka elektrycznego, zleć zainstalowanie odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi. Nie używaj do tego produktu żadnych adapterów (przejściówek).

! Używaj jedynie 3-przewodowych przedłużaczy, które mają wtyczki z 3-bolcowym uziemieniem oraz 3-biegunowych złącz, które odpowiadają wtyczce produktu.

! Używaj jedynie takich przedłużaczy, które są przeznaczone do użycia na zewnątrz i jednocześnie gniazda, które ma wodoszczelną konstrukcję. Takie przedłużacze są oznaczone jako „Przystosowane do użycia z urządzeniami zewnętrznymi”. Jeżeli ich nie używasz, przechowuj je wewnątrz.

! Używaj tylko takich przedłużaczy, których dopuszczalny przepływ mocy nie jest mniejszy niż moc elektryczna produktu.

! Nie używaj uszkodzonych przedłużaczy. Przed użyciem przedłużacza skontroluj go, a w przypadku uszkodzenia - wymień. Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne.

! Nie postępuj z przedłużaczem w nieodpowiedni sposób i nie odłączaj kabla ciągnięciem za sznur. Pozostawiaj kabel poza zasięgiem ciepła i ostrych krawędzi. Zawsze przed odłączeniem urządzenia od przedłużacza, najpierw wyciągnij go z gniazdka.

! Nigdy nie używaj urządzenia w deszczu lub w czasie burzy - zmniejszysz w ten sposób ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykaj wtyczki mokrą ręką. Surowo zabrania się dopuszczać do sytuacji, w których do maszyny mogłyby przedostać (ciec) woda.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
BEZPIECZEŃSTWA!!!**

OPIS

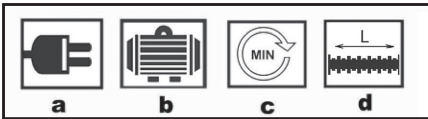
Nożyce są przeznaczone jedynie do strzyżenia i poprawiania żywoptotów, krzaków, krzewów ozdobnych w warunkach domowych (maks. średnica gałązek 16 mm). Jakikolwiek inne użycie, które nie jest wyraźnie zatwierdzone w niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i może oznaczać poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika.

1. Osłona zabezpieczająca listwy
2. Osłona ochronna rąk
3. Wylłącznik bezpieczeństwa
4. Rękojeść
5. Włącznik
6. Listwa

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Obroty bez obciążenia
- d) Długość listwy



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakiegokolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Montaż

Jeżeli zakupione przez siebie nożyce nie miałyby zamontowanej osłony chroniącej ręce, należy ją przed użyciem zamontować. Przed montażem osłony najpierw usuń osłonę listwy (obr. B). Zamontuj osłonę rąk na korpus nożyc i przymocuj ją dwoma śrubami

Opis funkcji

W trakcie strzyżenia ostrze listwy porusza się linearnie do tyłu i do przodu w stosunku do nieostrej powierzchni. Krawędzie tnące są z powodu bezpieczeństwa zaokrąglone i wygięte na bokach, aby zmniejszyć ryzyko zranienia. Dodatkowo zabezpieczenie przeciwko odbiciom zapobiega niechcianym odbiciom w przypadku kontaktu ze ścianami, płotami lub podobnymi powierzchniami. Dodatkowo osłona ochronna rąk służy do ochrony przeciw pniakom i kolcom.

Włączanie i wyłączanie (C)

Nożyce podłącz do zasilania sieciowego.

! Upewnij się, że utrzymujesz bezpieczną postawę oraz że trzymasz mocno urządzenie obiema rękami i w bezpiecznej odległości od ciała. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że nie dotyka żadnych przedmiotów.

- Jeżeli chcesz włączyć urządzenie, przyciśnij włącznik (5) na rękojeści i jednocześnie przyciśnij włącznik bezpieczeństwa (3).

- Jeżeli chcesz wyłączyć urządzenie, zwolnij włącznik bezpieczeństwa (3) na rękojeści lub włącznik (5), a elektryczne nożyce zatrzymają się niemal natychmiast. (C).



Przed użyciem skontroluj nożyce do żywopłotu

- ! Przed użyciem skontroluj, czy ostrza listwy są ostre. Jeżeli są tępe, zorganizuj ich naostrzenie, aby uniknąć przeciążenia narzędzia.

- ! Nigdy nie obsługuj nożyc bez osłony ochronnej na ręce. W trakcie pracy z nożycami noś odpowiednią odzież i rękawice robocze. Przed każdym użyciem upewnij się, że urządzenie jest w pełni sprawne. Włącznik i wylłącznik bezpieczeństwa muszą być wyłączone. Po ich zwolnieniu silnik musi się wyłączyć. W przypadku uszkodzenia włącznika praca z urządzeniem jest zakazana. Upewnij się, że wartości zasilania elektrycznego są zgodne z naklejką na urządzeniu.

- W trakcie pracy z nożycami zapewnij, aby nie dochodziło do kontaktu z ciałami obcymi, jakimi są np. druty, oraz z płotami lub z pniami roślin. Może to doprowadzić do uszkodzenia listwy.

- Po zablokowaniu ostrzy listwy przez przedmiot stały, wylącz natychmiast urządzenie, wyciągnij wtyczkę kabla doprowadzającego z gniazdka, a następnie usuń przedmiot. Zawsze pracuj tak, aby przemieszczać się w kierunku od gniazdka. Dlatego przed rozpoczęciem pracy zdecydуй, w którym kierunku będziesz strzygli. Upewnij się, że kabel zajmuje się poza obszarem, w którym pracujesz. Nigdy nie mocuj kabla tak, aby przechodził przez urządzenie - w takim położeniu może zostać łatwo uchwycony przez ostrze listwy. Unikaj przeciążania narzędzia elektrycznego w trakcie pracy.

Ważne ostrzeżenie

Przyjmij bezpieczną postawę i złap nożyce obiema rękoma. Jeżeli przy pracy używasz drabiny, upewnij się, że jest umieszczona jest ona bezpiecznie i odpowiednio zabezpieczona do pracy na wysokościach. Zwracaj uwagę na to, aby w obszarze strzyżenia nie znajdowały się żadne osoby ani zwierzęta.

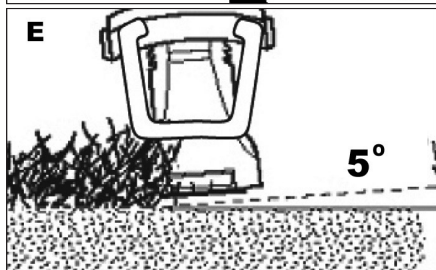
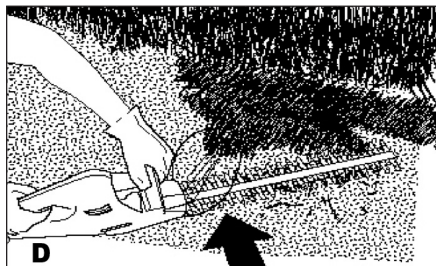
Kabel prowadź zawsze za sobą, najlepiej przetrzucony przez ramię.

Techniki cięcia (D,E)

Zanim użyjesz urządzenie odetnij co mocniejsze gałęzie. Obustronna listwa tnąca umożliwia strzyżenie w obu kierunkach lub użycie naprzemienne z jednej strony na drugą.

W przypadku pionowego strzyżenia poruszaj nożycami równomiernie w górę i w dół ruchem łukowym. W przypadku poziomego strzyżenia poruszaj nożycami

ruchem „w półksiężyc” aż do krawędzi żywoplotu, tak że odcięte gałęzie będą spadać na ziemię. Aby utrzymać długie i równe linie zaleca się naciągnąć napięty sznurek prowadzący.



Formowanie żywoplotu

- Zaleca się formować żywoplot do kształtu trapezu, aby uniknąć obnażania dolnych gałęzi. Jest to zgodne z naturalnym wzrostem rośliny, jak również go wspomaga. W trakcie strzyżenia usuwane są jedynie jednoroczne odrosty - w ten sposób żywoplot się zagęszcza i rozwija się solidna naturalna zasłona.

- Najpierw przystrzyż boki żywoplotu. W tym celu poruszaj nożycami w kierunku rośnięcia - z dołu do góry. Jeżeli będziesz przycinał w kierunku na dół, węższe gałęzie mogą się wygiąć na zewnątrz, przez co powstaną puste miejsca lub tak zwane dziury.

- Górną powierzchnię przystrzyż według swojego gustu na płasko, do formy dachu lub owalu.

- Młode rośliny przystrzyż do wymaganej formy. Podstawowe rośliny powinny pozostać nieuszkodzone, dopóki żywoplot nie osiągnie planowanej wysokości. Wszystkie pozostałe pędy mogą zostać obniżone do połowy.

Pielęgnacja swobodnie rosnących krzewów

Swobodnie rosnących krzewów nie formuje się, ale należy o nie regularnie dbać, aby nie wyrosły zbyt wysoko.

Okresy strzyżenia

Żywoploty zrzucające liście - w czerwcu i październiku.

Żywoploty z igłaków - kwiecień i sierpień.

Nieprzerwanie zielone żywoploty z igłaków - od maja.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W czasie czyszczenia i konserwacji urządzenia elektrycznego zawsze wyjmij kabel doprowadzający z

kontaktu.

- Przed każdym użyciem skontroluj urządzenie, czy nie znajdują się na nim poluzowane, zużyte lub zniszczone elementy. Skontroluj bezpieczne osadzenie osłony na listwie tnącej.

- Skontroluj osłony i elementy zabezpieczające, czy nie są uszkodzone i czy są poprawnie osadzone. Jeżeli jest to konieczne, przemieść je.

- Utrzymuj otwory wentylacyjne i płaszcz silnika w czystości. Używaj do tego wilgotnej szmatki lub szczotki. Urządzenia nie wolno myć wodą, ani nie może być ono zamaczane.

- Nie używaj żadnych chemicznych substancji czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ te mogłyby uszkodzić urządzenie.

Związki chemiczne mogą uszkodzić plastikowe elementy nożyce.

- Dokładnie wyczyść listwę tnącą po każdym cięciu. Wytrzyj ją natłuszczoną ściereką lub spryskaj sprayem zabezpieczającym do metali.

- Utrzymuj nożyce suche, z założoną osłoną na listwę oraz poza zasięgiem dzieci. Jeżeli jest taka potrzeba, urządzenie można zawiesić na ścianie przy pomocy ochronnej osłony listwy.

Magazynowanie, jeżeli nie będziesz używał nożyc przez dłuższy czas. Urządzenia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura. O ile jest to możliwe, przechowuj urządzenie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa usterki
Nie da się włączyć nożyc	Zasilanie sieciowe nie jest włączone	Skontroluj gniazdko, kabel, wtyczkę, jeżeli odkryjesz usterkę, zleć naprawę elektrykowi
	Włącznik posiada usterkę	Zleć naprawę serwisowi
	Węgliki są zużyte	
Nożyce pracują z przerwami	Silnik jest uszkodzony	Zleć naprawę serwisowi
	Kabel zasilający jest uszkodzony	
	Wewnętrznie poluzowane połączenie elektryczne	
Listwa nadmiernie się nagrzewa	Awaria włącznika	Naostrz ostrza
	Ostrza listwy są tępe	
Listwa nadmiernie się nagrzewa	Ostrza listwy mają zagięcia i zacięcia	Skontroluj ostrza
	Zwiększony poziom tarcia przy niewystarczającej ilości smaru	Naoliw listwę i ostrza

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	500W
Długość listwy tnącej	510 mm
Maksymalna średnica krzewu	16 mm
Masa	2,7 kg
Klasa zabezpieczenia	II

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony zgodnie z EN 60335:

LpA (ciśnienie akustyczne)	79 dB (A) KpA=3
LWA (moc akustyczna)	98 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna wartość ważona przyspieszenia zgodnie z EN 60335: 3,298 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma format AAAA-CCCC-DD-HHHH - gdzie CCCC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

My, dostawca
(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska
IČO 25632833
oświadczamy, że produkt

Typ: AE9K50D
Nazwa: Elektryczne nożyce ogrodowe do żywopłotów

Dane techniczne: ;
Napięcie wejściowe 230 V-50 Hz
Pobór mocy 500W
Długość listwy tnącej 510 mm

zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-15
EN ISO 3744,
Gwarantowany poziom emisji hałasu Lwa 98 dB (A)

Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2015-03-01



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2015-03-01

Oryginalnej deklaracji zgodności

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.



11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu.
 - b) Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - c) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupe výrobku, typové označení a sériové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - d) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
 - e) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
- e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:

Typ:	Seriové číslo:
Razítko a podpis:	Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výroba ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.



11. Spoločnosť WETRA-XT, ČR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prehladnúť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa predkázať originálom tohoto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručným listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.

Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C. . .

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca: :

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat.
Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkokért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot.
A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképés termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát.
A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképés terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészsel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhel.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
Ipari park északi terület Pf: 62
2330 Dunaharaszti**

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:

Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
 2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
 3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
 4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
 5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
 6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
 7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
 8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
 9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
 10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
- a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.
Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

no.	Název	Názov	Elnevezés	Details
1	Kryt lišty	Kryt lišty	Vezetősín-takaró	blade cover
2	Maticе	Matica	Anyacsavar	nut M5
3	Podložka	Podložka	Alátét	washer for blade
4	Lišta	Lišta	Szalag	lower blade
5	Lišta	Lišta	Szalag	upper blade
6	Fixačný blok	Fixačný blok	Tömb	gasket blade splint
7	Držák	Držiak	Tartó	iron bar
8	Šroub	Skrutka	Csavar	Screw M5*14
9	Šroub	Skrutka	Csavar	Screw ST4X20
10	Kryt	Kryt	Köpeny	right housing body
11	Držák	Držiak	Tartó	main trigger
12	Připojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel	cable plug
13	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	cable sheath
14	Šroub	Skrutka	Csavar	Screw ST4X16
15	Svorka	Svorka	Csíptetője	cable clipboard
16	Objímka	Objímka	Foglatat	wire connection pole
17	Kapacitní odpor	Kapacitný odpor	Kapacitanció (kondenzátor)	capacitor
18	Pružina	Pružina	Rugó	main trigger spring
19	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	micro-switch
20	Indukční cívka	Indukčná cievka	Indukciós tekercs	inductance
21	Deska	Doska	Lap	dial plate
22	Držák	Držiak	Tartó	metal piece
23	Přední spoušť	Predný spínač	Elöl ravaszt	front trigger
24	Pružina	Pružina	Rugó	pull spring
25	Kryt	Kryt	Köpeny	left housing body
26	Ochranní kryt	Ochranní kryt	Védőüveg	safety guard cover
27	Šroub	Skrutka	Csavar	screw M5
28	Kryt	Kryt	Köpeny	upper motor cover
29	Šroub	Skrutka	Csavar	screw M4
30	Ložisko	Ložisko	Csapágy	ball bearing 607
31	Stator	Stator	Stator	stator
32	Šroub	Skrutka	Csavar	screw ST4X25
33	Kryt	Kryt	Köpeny	Lower motor cover
34	Šroub	Skrutka	Csavar	screw M4X50
35	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefék	carbon brush assay
36	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	brush holder
37	Svorka	Svorka	A csíptetője	pinouts for brush holder
38	Rotor	Rotor	Rotorja	rotor
39	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Ball bearing 608
40	Maticе	Matica	Anyacsavar	Nut M5
41	Fixačný blok	Fixačný blok	Tömb	center support
42	Podložka	Podložka	Alátét	shim
43	Hnací ozubené kolo	Hnacie ozubené koleso	Hajtókerék	drive gear
44	Excentrická deska	Excentrická doska	Extender lap	Lower eccentric plate
45	Pevné pouzdro	Pevné púzdro	Fix köpeny	fixed sheath
46	Ložisko	Ložisko	Csapágy	bearing of brake
47	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	shield
48	Maticе	Matica	Anyacsavar	nut

